

HELLO! I AM DRAGONEE,
THE SOLE "EMPLOYEE" OF
RAIN BOOTS & CO.

I LOVE THIS MANGA, AND I
HOPE YOU DO TOO!

You liked it
too? Spread the word!
For more updates
(or to just say "Hi"),
visit me at:

@RBGScans
rainbootsscans.tumblr.com
OR
rainbootsandco.blogspot.com

TRANSLATION BY
ALoveXOXO, AND I
DID THE REST.

IF YOU PAID FOR THIS (CRAPPY SCANALATION),
YOU HAVE BEEN RIPPED OFF. PLEASE DO
NOT REMOVE THIS (REDITS PAGE, AND
PLEASE SUPPORT THE AUTHOR BY BUYING
THEIR WORK WHEN IT (HOPEFULLY!!)
BECOMES AVAILABLE IN YOUR AREA.



服
務
區
外
女
生
也
有
春
天

THE OUT-OF-RANGE
GIRL IS BLOSSOMING!
MC「スイッチ女子。」「プリンセス」
★マーガレット・マーティア
App Store・Play Store
okstore.yahoo.co.jp/

戀愛中少女的
笑容要比春天的陽氣
還要溫暖

お待ちかね
MC「園外
プリンセス」③
4月24日発売!

#18

あいだ夏波

I want
to convey my
feelings

to
Kunimatsu-kun.



Or
so I
said.

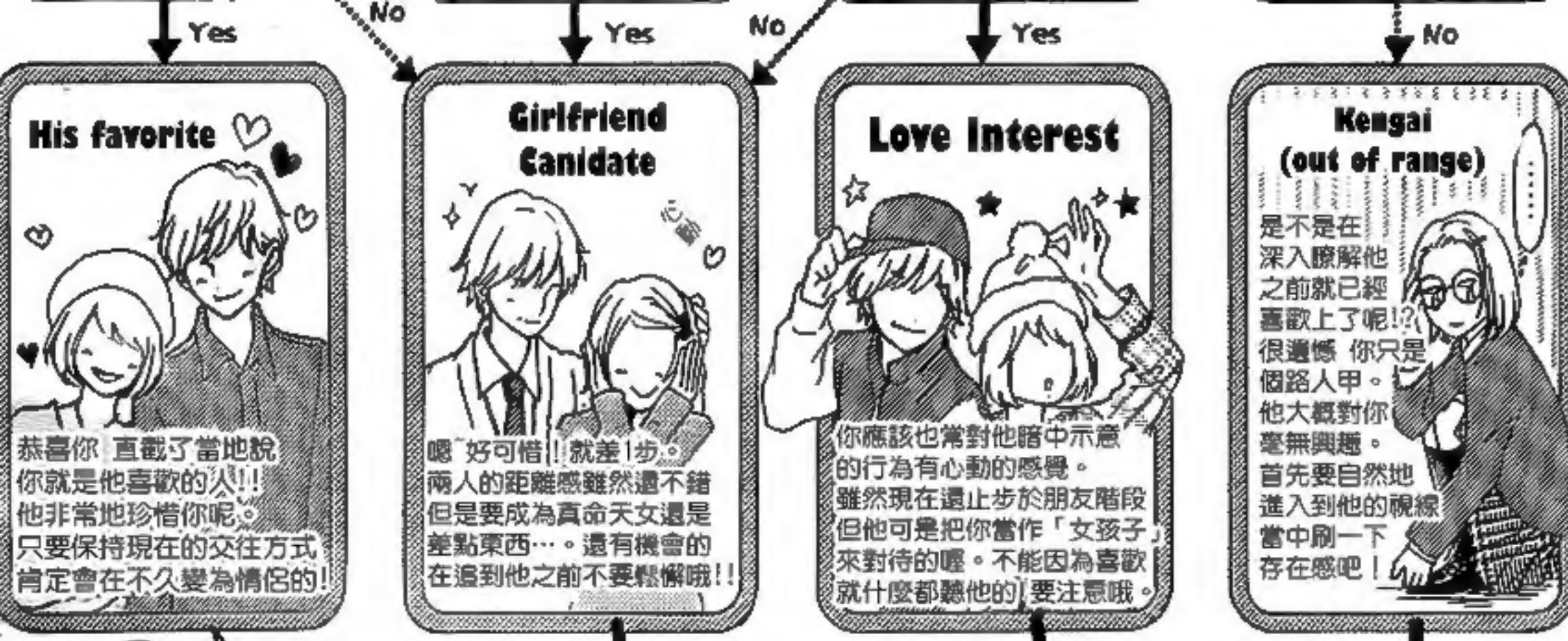
Seventeen

ASSESSING
GAME PLANS ♦



THE
RESTLESS
THINKING OF
A LOSER





I want to believe that
I'm definitely past
"Kengai." While I'm not
at "His Favorite"
status, if I'm at least
a "Love Interest" or
"Girlfriend Candidate,"
I should muster
my courage...



セブンティーン2013年12月号記事流用

夜
工作室

Story

目黒美人はコンフレック
スだらけの中の下女子。

クラスメイトの国松君に恋をした美人は、変わることを決意!!
国松君と話せるようになり、
グループデートに行ったり、お
揃いの物をもらったり…少しづ
つ距離が近付き、恋愛圏内に
は入れるようになったかも…?
初詣で国松君を待つ間に、ト
ラウマの相手・梅田と再会して
しまった美人。そこをまた国松
君が助けてくれた! 美人は卒業
までに告白を決意して…?

閑話
外ソーシャル

森園彼方

国松
美人のクラス
メイト。黒口
をポーカーフ
ェイス。

目黒美人
中3。乙女ゲーム大好き
特技は妄想。恋に難病で
ネガティブ。

堀川由美
マルちゃん
ハルちゃん

堀木
国松くんを狙う
クラストップ女子。

おたよりください

最近お茶にハマっています。そば茶、豆乳もろじ茶、玄米茶、黒豆茶等、飲んだり美味しいお茶飲んでみたくなります。



あてさき

〒101-6050

東京都千代田区一ツ橋2-5-10

電話番号: 03-5201-2222

傳真番号: 03-5201-2223

電子メール: <http://margaret.shueisha.co.jp>

スヌード



Why did he come to me without any hesitation?





Even so...Kuniimatsu-kun came to me...?

夜
工作
室





ZEALOUS MITO'S VICTORY!



That's why
I want to go
to a public
school.

Plus, I'd
also stress out
my dad more,
since he'd have
to rework his
budget for my
tuition...

I'd be
putting a bigger
burden on my
grandmother...

Kunimatsu-
kun is...

I see...

He
prioritizes
the people most
important to
him.

honest and
straightforward.

His heart is
unwavering.

pray-for
his success?

Can I
only

Is there
anything I
can do?

he's taking
the place of
his mother, who
has passed
away...

He gives
it his very
best...

The test is on February 23rd...
Today is February 3rd...

Sure!
Here!

Megucchi!
May we
borrow your
notes?

工作室



Of course!
Can I please
copy this
section?

Ah...all
the main points
are summed up
so clearly, as
always.

It's... all... so... clear... now.

I can
definitely do
something!

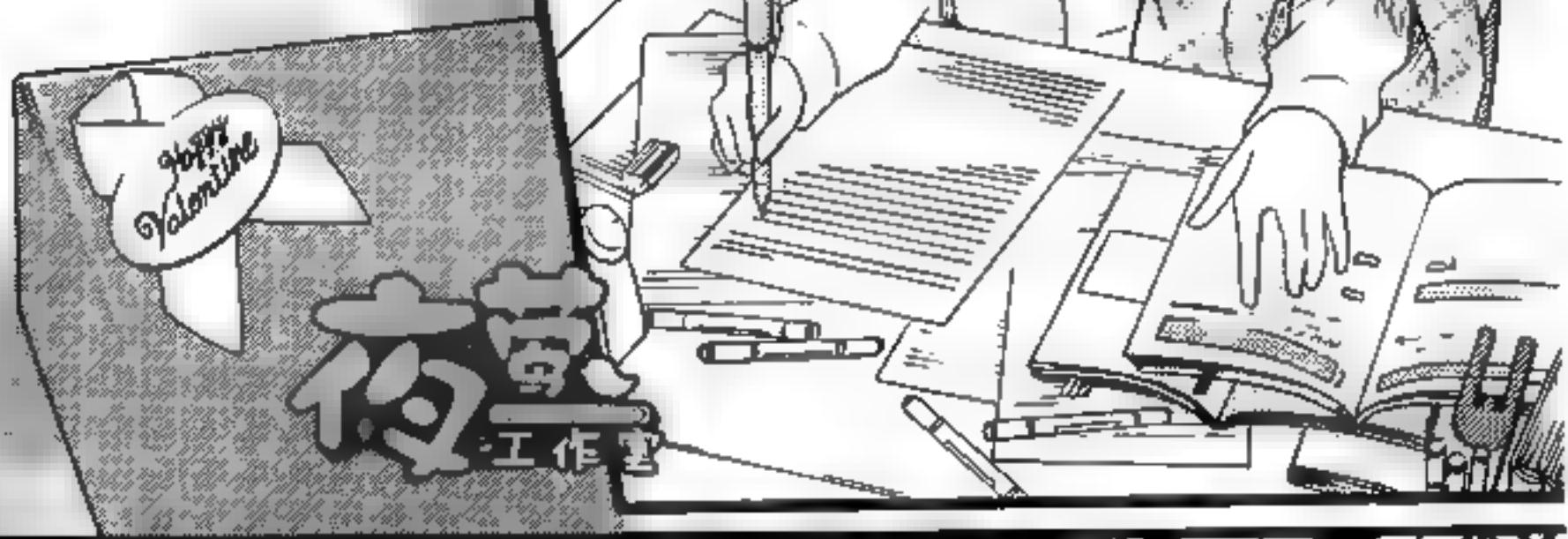


I can
make special
notes to help
Kunimatsu-kun
overcome his
weakness!

I'll put
all my brain
power

I'm going
to also add
chocolates and
watch for
Kunimatsu-kun's
reaction.

into
this!



This way, I can rise in Kunimatsu-kun's favor AND I convey my feelings. Furthermore, rather than recklessly confessing, I can create a way out and say "This is friend chocolate!" if his reaction is bad!

(→ CAREFUL PLANNING
BY THE PITIFUL
OUT-OF-RANGE GIRL)



It's been
a long time
since I've
pulled an
all-
nighter!

I'll be alright
the angel
that guides
Kunimatsu-
kun to
success!

Yeah
!!

Not since
the paper
cranes have I
had this much
adrenaline,
Seiya!

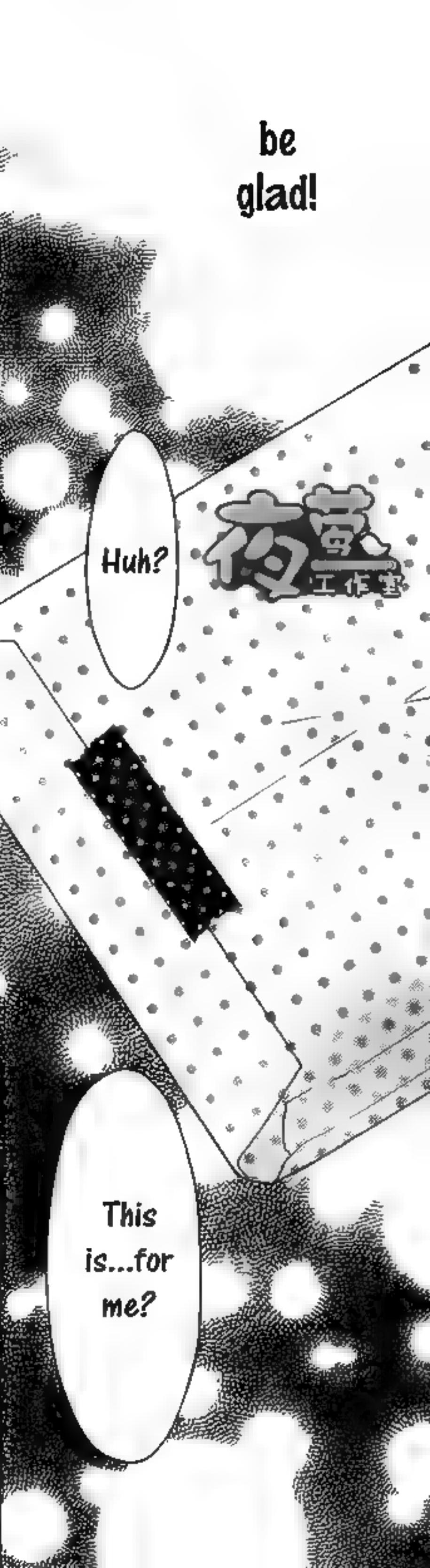
AFTER
SCHOOL, THREE
DAYS LATER...

The culmination
of three all-nighters!

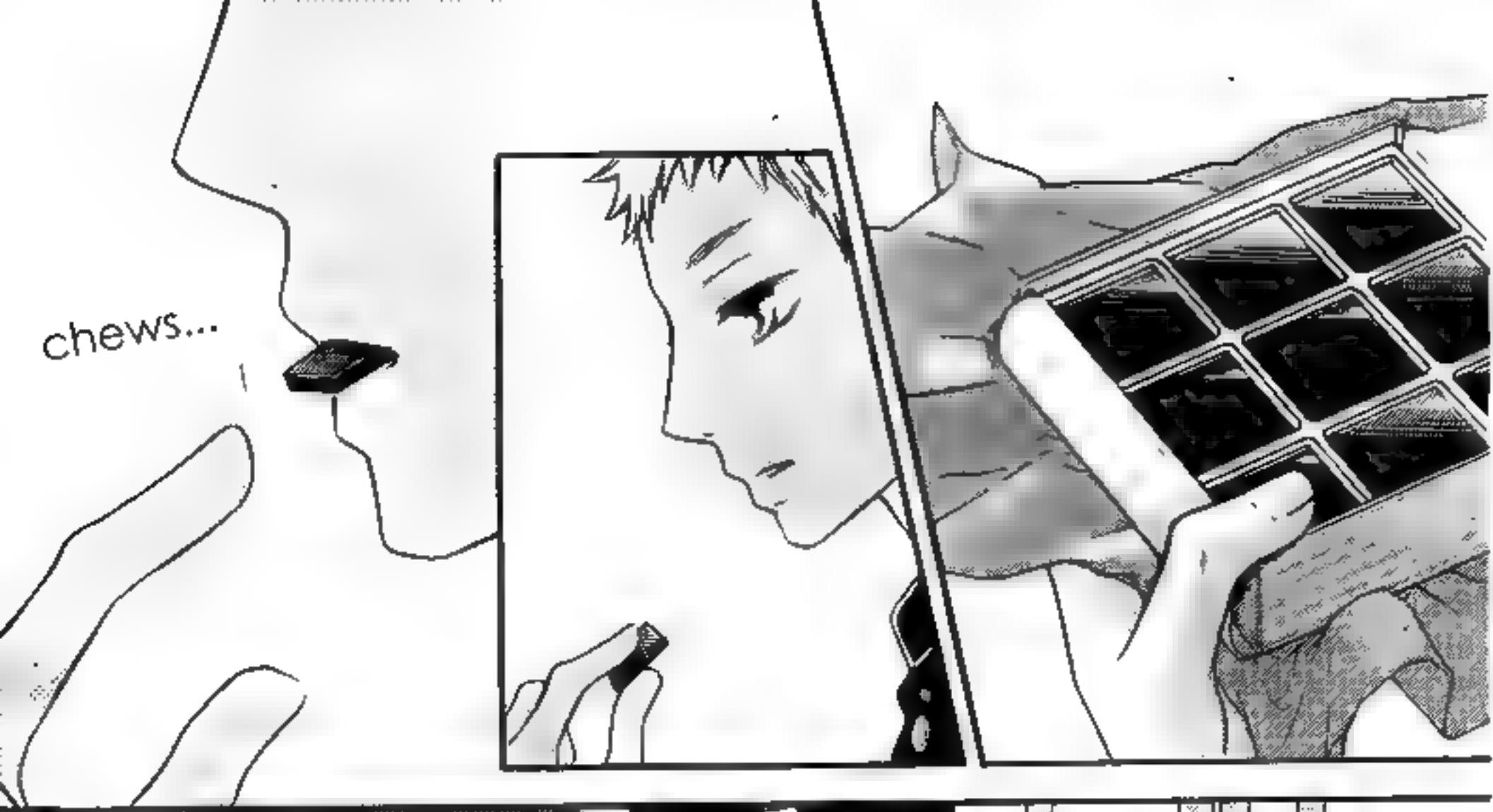
With this,
Kunimatsu-kun
will surely...



be
glad!



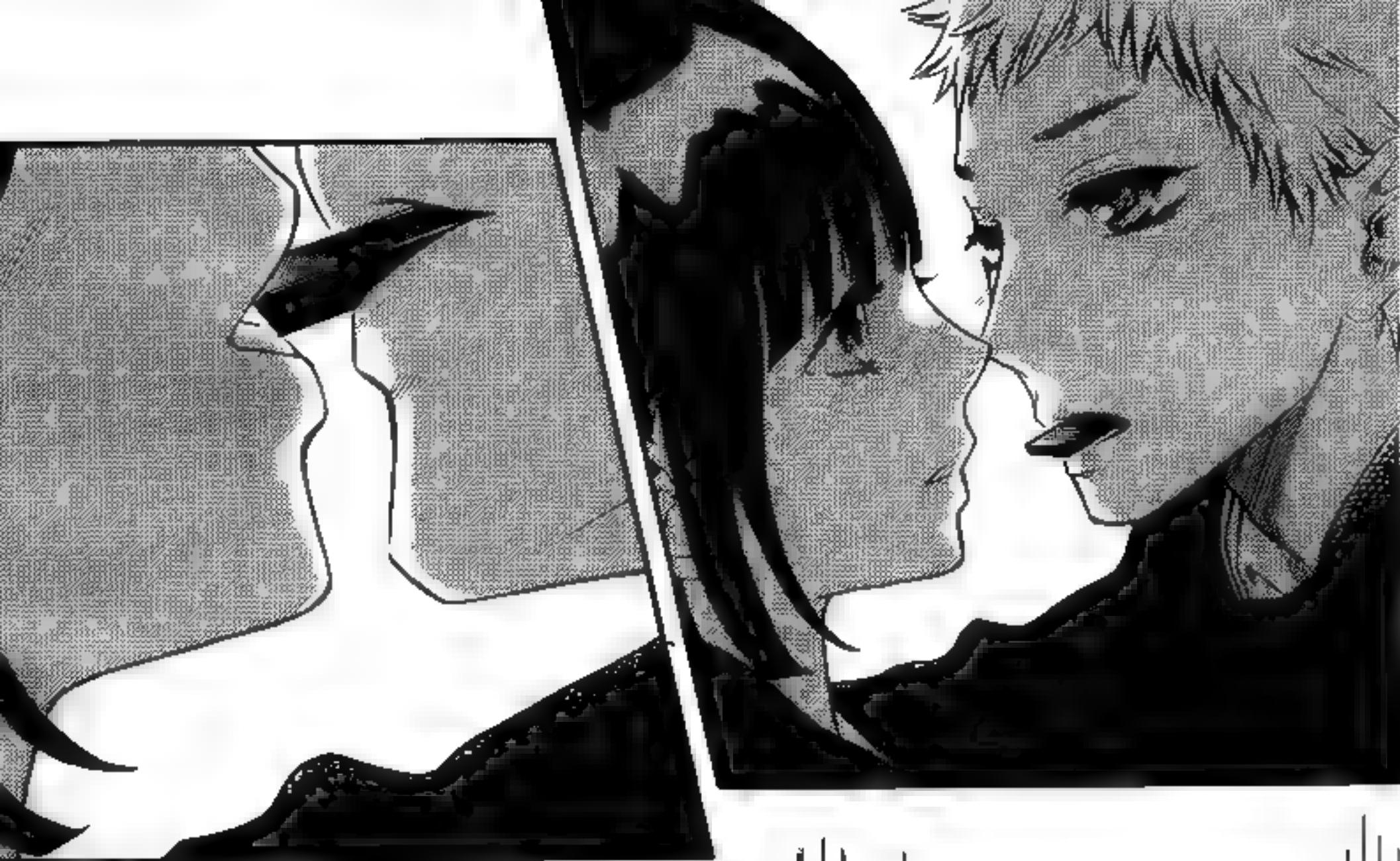






—Here.

Won't
you try
some?



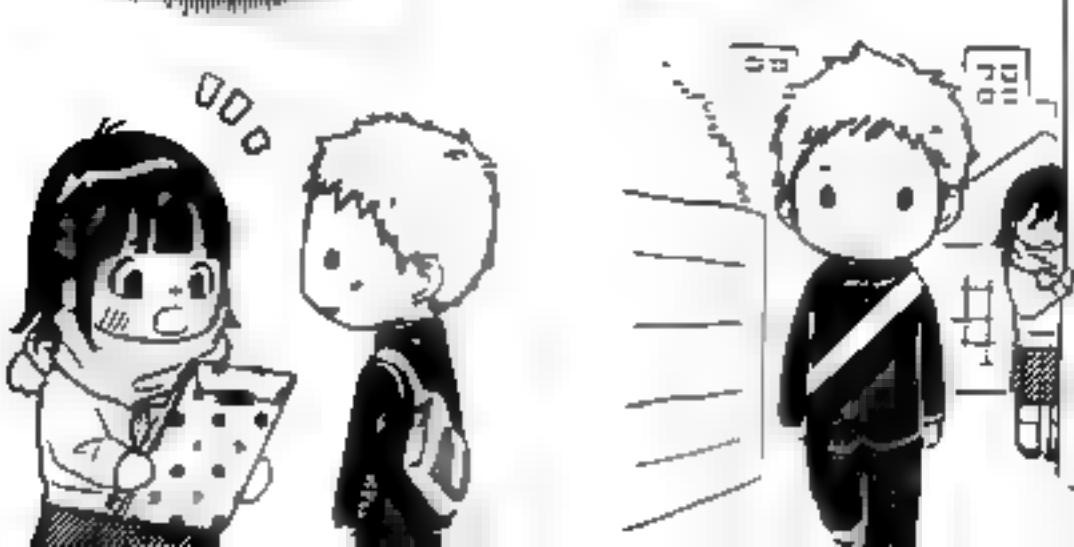
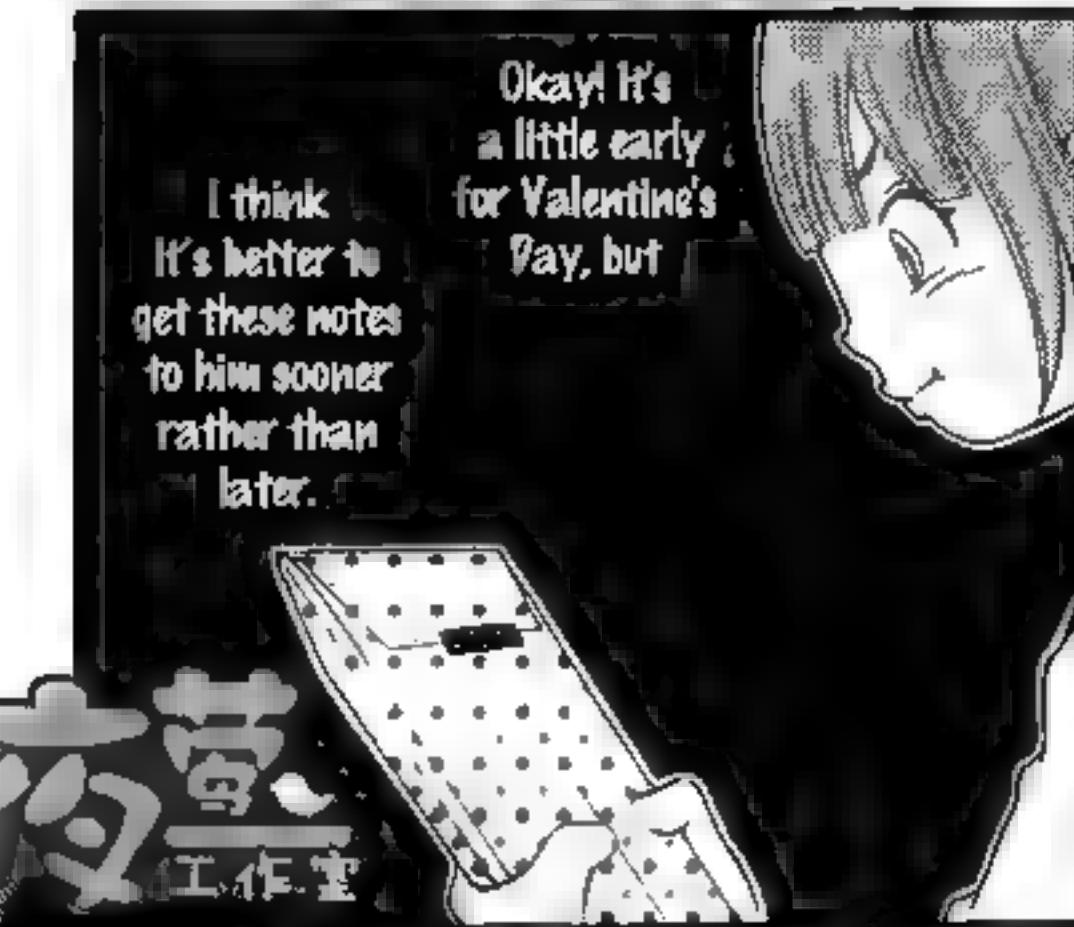
it
was

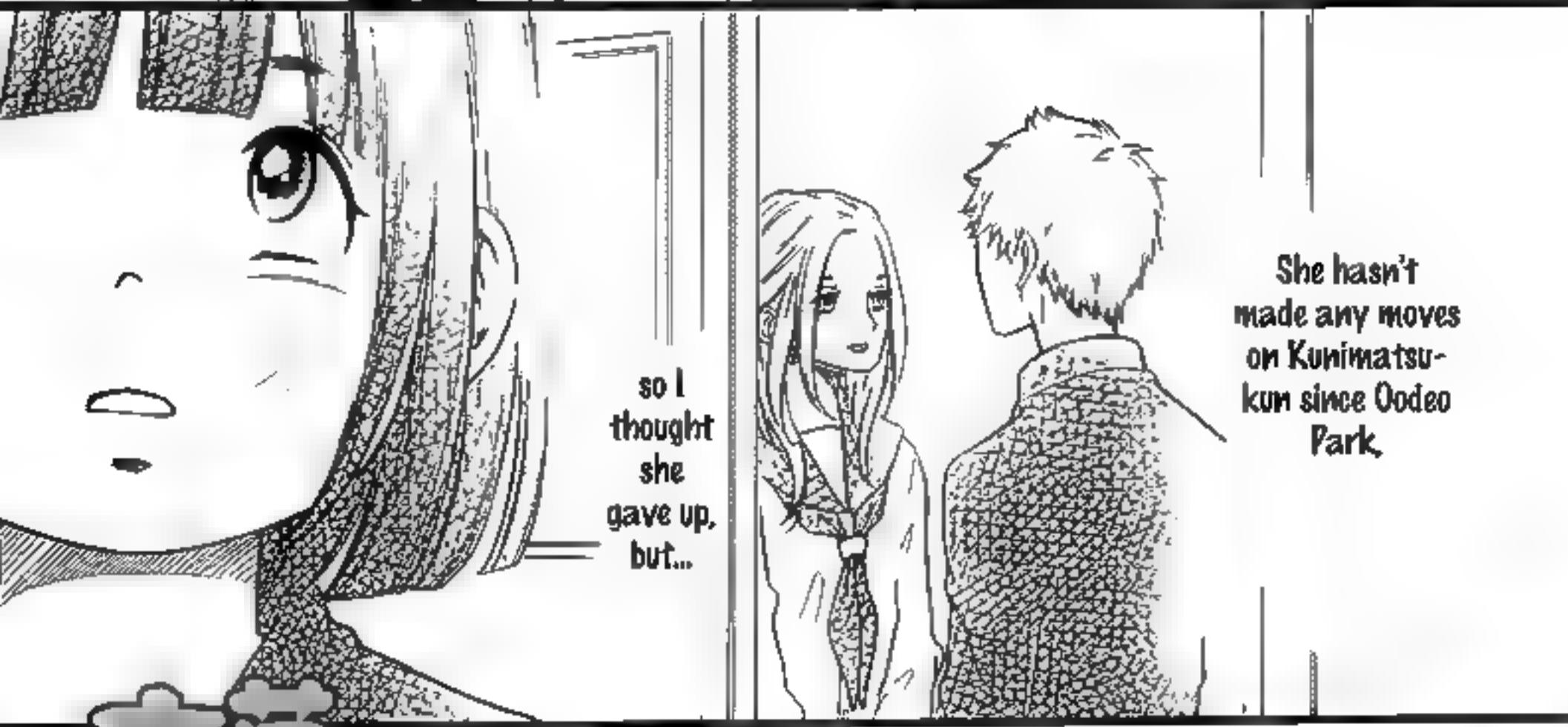
really,

really
sweet.

My first
kiss...

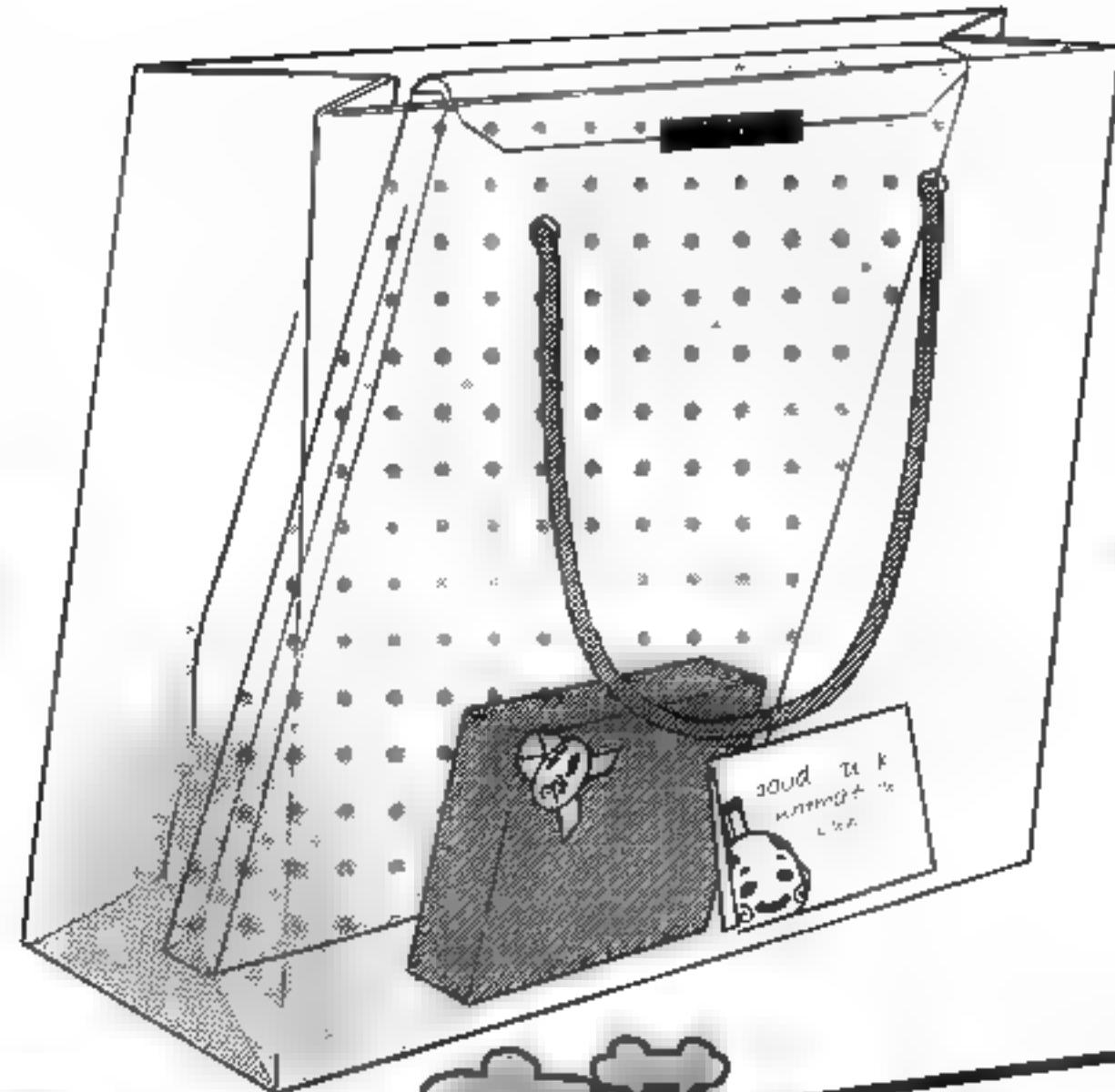
tasted
of 70%
cocoa,
but...





T/N: I FEEL LIKE THIS IS ALREADY IN EVERY SHOUJO MANGA, BUT HERE GOES THE CHOCOLATE EXPLANATION. IN JAPAN, ON VALENTINE'S DAY, GIRLS GIVE CHOCOLATES TO BOYS. THEY CAN EITHER GIVE FRIEND/OBLIGATORY/"GIRI" CHOCOLATES FOR FRIENDS/RELATIVES OR "HOMMEI" CHOCOLATE FOR LOVERS/CRUSHES. GIVING HOMMEI CHOCOLATE TO A BOY WHO ISN'T ALREADY YOUR LOVER IS A LITTLE LIKE CONFESSING.

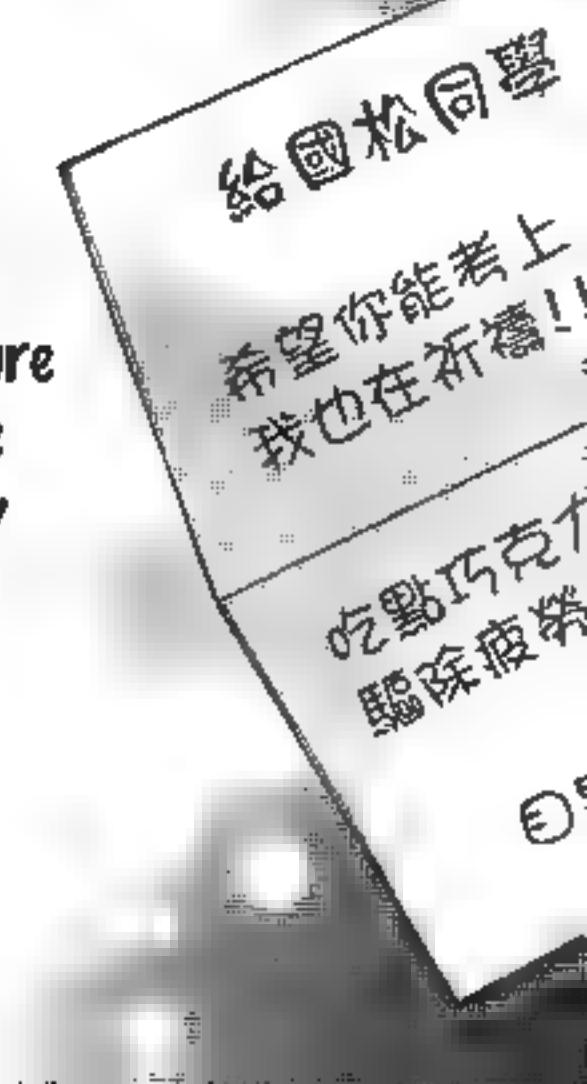
Inside the bag are the special notes, some simple chocolates, and a basic card.



Okay, once he turns that corner, less people will be around.

The wrapping isn't very flashy, so it's hard to tell if they are friend or hommei chocolates.

Gotta make sure I have a way out...

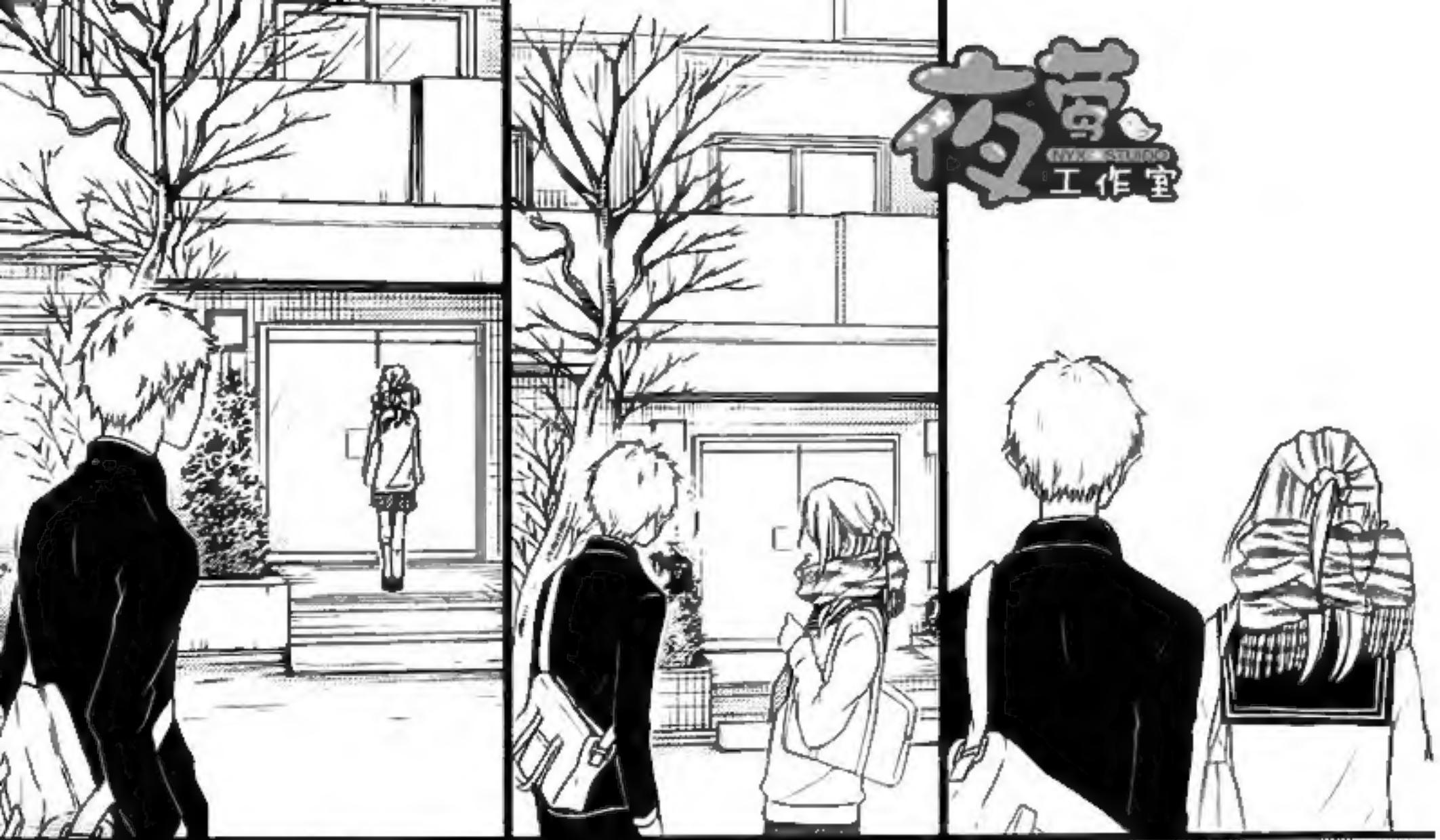


This
isn't the
way to his
house...

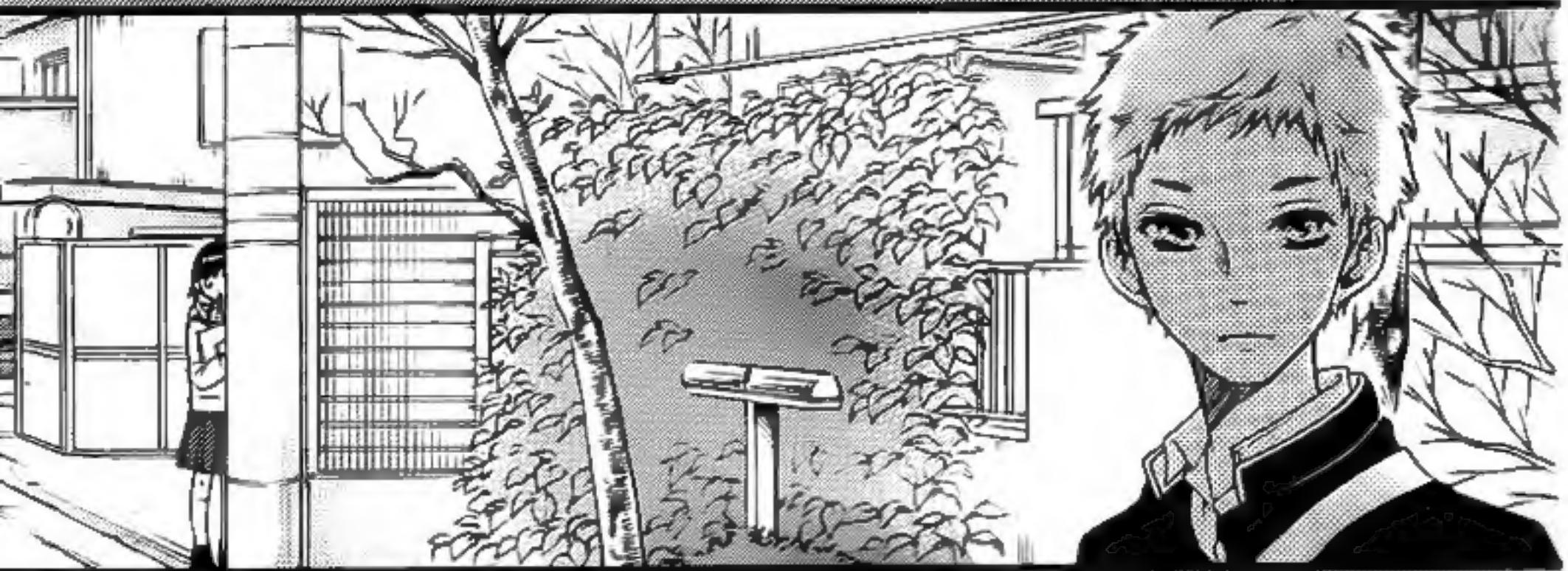
Where
is he
going...?

福喜
工作室





Masuki's...complex...?



What's the meaning of this?!





夜
工作室

